

## **GALERIE EMANUEL LAYR**

curated by Robert Müller

# ELEVATIONS

**MONIKA BAER** (\*1964 in Freiburg, lives / lebt in Berlin)

**MERLIN CARPENTER** (\*1967 in Pembury, lives / lebt in London)

**ANNE R. DICK** (\*1927 in New Jersey, †2017 in California / Kalifornien)

**ILYA LIPKIN** (\*1983 in Riga, lives / lebt in Berlin)

**HANS-CHRISTIAN LOTZ** (\*1980 in Hamburg, lives / lebt in Berlin)

**BIRGIT MEGERLE** (\*1975 in Geisingen, lives / lebt in Berlin)

**JOHN MILLER** (\*1954 in Cleveland, lives / lebt in New York)

**GERWALD ROCKENSCHAUB** (\*1952 in Linz, lives / lebt in Berlin)

**GEORGIA SAGRI** (\*1979 in Athens / Athen, lives / lebt in Athens / Athen & New York)

**JACK SMITH** (\*1932 in Columbus, †1989 in New York)

**TANJA WIDMANN** (\*1966 in Villach, lives / lebt in Vienna / Wien)

**HEIMO ZOBERNIG** (\*1958 in Mauthen, lives / lebt in Vienna / Wien)

On the elevated platform, the actors are caught in perpetual emotional delivery. Elevated feeling, decreased tension. Everything is louder and shriller, objections more emphatic, gestures exaggerated. This technical elevation lacks the magical acoustics of the Epidaurian stage, on which the sound of a coin falling to the floor in the center of the stage is carried faintly by the wind to the rearmost row. This spot is geometrically small. It projects the voice of only one speaker from the middle point. Otherwise only the multitude of the chorus can be heard, the synchronous plurality of the actors.

Now, speaking from any point in the world, but too distant, too unclear. The piece is caught in an artificial bubble; its character, too, defined by its technical conditions; the roar of the audience forces the grotesque farce, clamor over clamor.

After detours through quiet reprimands, after the villains' asides, after the deathly silence of the auditorium and the heavy hearts of the captured minds, the tables begin to turn. Through the revolution of immersion, explicitly questioning the implicit morals of the narrative; now in life, in the midst of the

audience, out of it, all performers and spectators simultaneously, theater in the factory, theater of the factory worker, theater of the layman, improv, open source, participation.

Now, everything is moving, everything is involved and invested, all points in the room, their roles are in permanent transformation, all the colors of the stage set but still dreaming of the order of the illuminated box, the mechanical storms and the California-yellow sunsets of the fading chandeliers. Brass glistens golden in the security of distance, the crudely carved columns assert old pomp, and imagination moves the ships on the waves hastily sketched on twenty yards of linen. Here, where the objects dance with the actors, the tumult unfolds, its imaginary power lying precisely in the recognition of its artificiality; and the acknowledgement of the conditions of small transgressions first become visible and readable.

And in that distance, which often lends poor objects radiance, their shine bearing that tense load; perhaps causing earthbound political bodies beyond the invisible wall to dance nervously . . .

Vorn, auf der erhöhten Plattform, sind die Darsteller in unentwegten Affektvermittlungen gefangen. Erhöhte Emotion, verminderte Spannung. Alles ist lauter und schriller, alle Einwände nachdrücklicher, alle Gesten übertrieben. Es ist eine technische Erhöhung, der es an der magischen Akustik der epidaurischen Bühne mangelt, auf der der Wind den Klang einer Münze wispernd noch in die letzten Reihen trug, wenn sie im Zentrum der Anlage zu Boden fiel. Der Punkt ist geometrisch klein. Bei jeder Rede aus der Mitte erlaubt er nur einen Sprecher. Gehör verschafft sich sonst nur der Vielklang des Chores, synchroner Plural der Akteure.

Nun, von jedem Punkt der Welt aus sprechend, aber zu entfernt, zu undeutlich. Das Stück, gefangen in einer artifiziellen Blase; seine technische Bedingung definiert auch den Charakter; das Toben des Publikums erzwingt die groteske Farce, Geschrei über Geschrei.

Nach Umwegen über leise Ermahnungen, nach den „Asides“ der Schurken, nach der Grabesstille des Auditoriums und der Herzschwere des erfassten Gemüts beginnt der Kasten sich umzustülpen. Durch die Revolution der Immersion hindurch, die implizite Moral der Handlung explizit in Frage stellend, nun im Leben, inmitten des Publikums, aus ihm heraus, alle Akteure und Zuschauer

zugleich, Theater in der Fabrik, Theater der Fabrikarbeiter, Theater der Laien, Impro, Open Source, Partizipation.

Alles nun Bewegte, alles Beteiligte und Investierte, all die Punkte im Raum, deren Rollen sich in permanenter Wandlung finden, all die Farben auf den Kulissen der Kastenbühne aber träumen noch von der Ordnung der illuminierten Schachtel, den mechanischen Stürmen und den kaliforniengelben Sonnenuntergängen der erlöschenden Luster. In der Sicherheit der Distanz glänzt Messing golden, die grob geschnitzten Kapitelle versichern alte Pracht und die Imagination bewegt die Schiffe in den Wellen, die auf einem entfalteten Ballen Leinwand hastig angedeutet sind. Hier, wo die Objekte mit den Akteuren tanzen, entfaltet sich der Reigen, dessen imaginäre Kraft gerade in der Anerkennung seiner Künstlichkeit liegt; und in der die Vereinbarung über die Bedingung die kleinen Übertretungen erst sichtbar und lesbar macht.

Und in der die Distanz die oft armen Objekte zum Strahlen bringt und deren Schein gerade jene gespannte Ladung birgt; die erdschweren politischen Körper jenseits der unsichtbaren Wand vielleicht tanzend zittern lassend ...

*Robert Müller  
Translation Signe Rose*



**ILYA LIPKIN UNTITLED, 2018**  
Digital C-print (w/ 50 cm x 50 cm image square) on Fujifilm Chromira Prolab  
Matte paper, 74 x 74 cm,  
Edition of 3 + 1 AP  
Courtesy of the artist and  
Svetlana Gallery NY



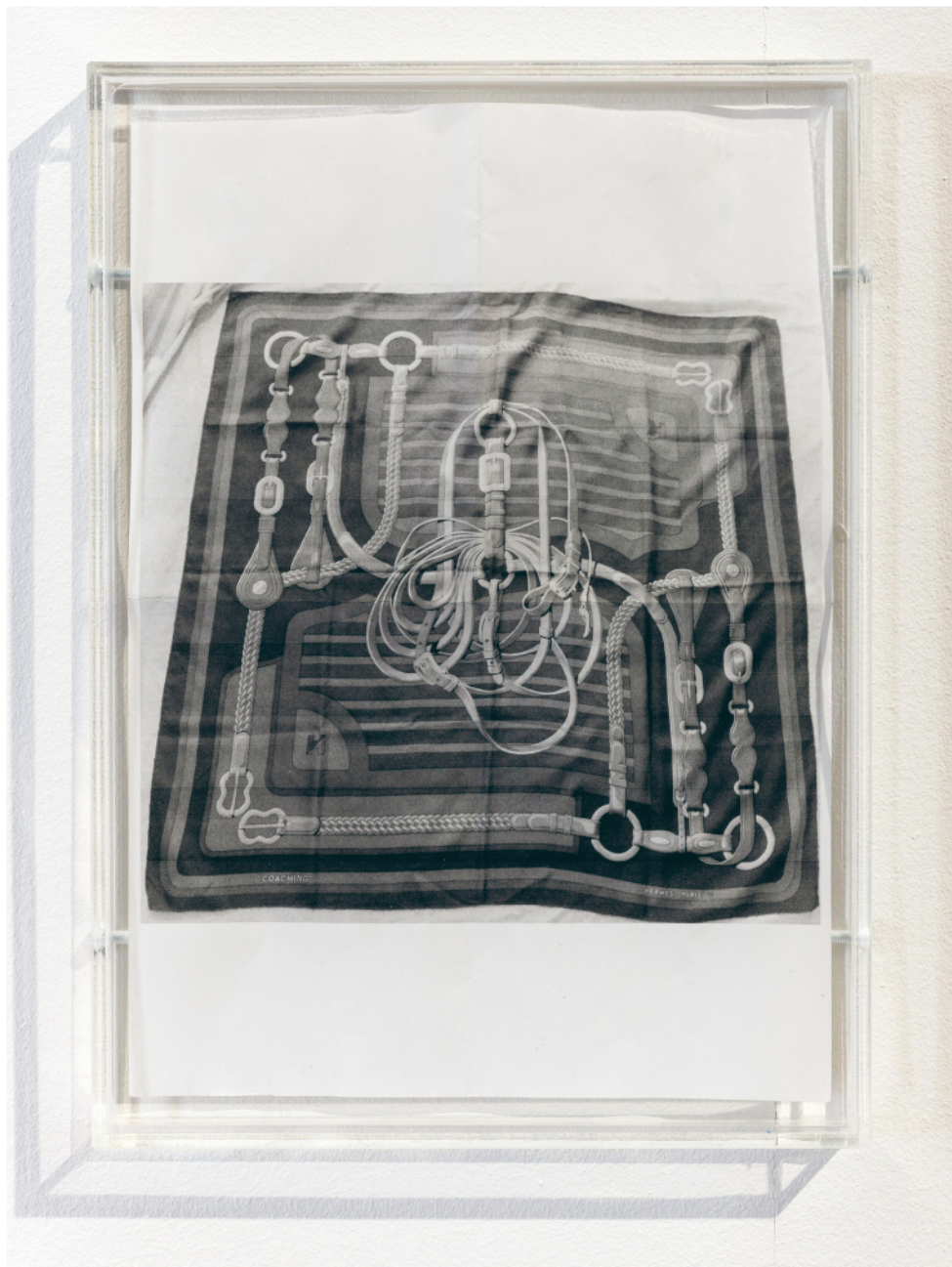
**JOHN MILLER**  
**VERLIEBT IN BERLIN, 2007**  
Gold leaf, plaster, paper maché,  
styrofoam, plastic objects on table  
91.4 x 76.2 x 50.8 cm  
Courtesy of the artist and  
Galerie Barbara Weiss, Berlin



**GEORGIA SAGRI** FLATTENED ECONOMY, 2014

Courtesy of Lars Friedrich, Berlin, and Anthony Reynolds, London

Photo: *Gina Folly*



**TANJA WIDMANN**

Subsumed in the feedbackloop 6 MONTHS OF HATE CONGEALED IN A POEM. TOURIST CLASS, 2017/18

From the series EINE VON EUCH (THINGS), 2012 / Aufgehoben in der Feedbackschleife 6 MONATE HASS

GERONNEN ZU EINEM GEDICHT. TOURISTENKLASSE, 2017/18, aus der Serie EINE VON EUCH (DINGE), 2012

Courtesy of the artist, Photo: Markus Krottendorfer



**GERWALD ROCKENSCHAUB** AUSTRIAN AIRLINES POSTER CAMPAIGN, 1991  
museum in progress, Vienna  
Copyright: Gerwald Rockenschau, *Photo: Atelier Rockenschau*

This year's instalment of "curated by" explores the specific aspects of the Vienna system. In the festival's tenth year, the city itself is at the centre of attention. The optimism of enlightenment, the political situation, the modes of perception, the city of contrasts, life between the baroque and present times, the culturally entrenched bridge between the East and West, local elements in the global context, and the imaginary itself are among the distinctive components of this city. The historical situation in Vienna in the early 20th century counts among the most fascinating subjects of modern times. Thanks to the intimate collaboration of applied and free art combined with scientific sensations such as psychoanalysis and innovative urban planning, the metropolis on the Danube was regarded as the cultural centre of Europe. One hundred years later, modernism is now being subjected to fresh scrutiny and Vienna is once again a topic of discussion.

Die heurige Ausgabe von „curated by“ lotet die Spezifika des Systems Wien aus. Im zehnten Jahr des Festivals steht die Stadt selbst im Fokus. Der Aufklärungsoptimismus, die politische Lage, die Wege der Wahrnehmung, die Stadt der Kontraste, das Leben zwischen Barock und Heute, die kulturell gefestigte Ost-West-Brücke, das Lokale im Globalen und auch das Imaginäre an sich sind die prägenden Komponenten dieser Stadt. Die historische Situation in Wien im frühen 20. Jahrhundert gehört zu den spannendsten Themen der Moderne. Damals galt die Donaumetropole dank der engen Zusammenarbeit von angewandter und freier Kunst gepaart mit wissenschaftlichen Sensationen wie der Psychoanalyse und innovativer Stadtplanung als kulturelles Zentrum Europas. Einhundert Jahre später wird die Moderne neu betrachtet, und Wien steht wieder zur Diskussion.

- 01 **Charim Galerie Wien** | curated by\_  
Thomas Jeppe & Rebecca Lamarche-Vadel
- 02 **Crone Wien** | curated by\_  
Mark Rappolt
- 03 **Croy Nielsen** | curated by\_  
Saim Demircan
- 04 **Galerie Nathalie Halgand** |  
curated by\_  
Attilia Fattori Franchini
- 05 **Galerie Ernst Hilger** |  
curated by\_  
Katarzyna Uszynska
- 06 **Galerie Martin Janda** | curated by\_  
Latitudes (M. Andrews & M. Cánepa Luna)
- 07 **Georg Kargl Fine Arts** |  
curated by\_  
Wolfgang Kos
- 08 **Knoll Galerie Wien** |  
curated by\_  
Eszter Lázár & Edina Nagy
- 09 **Christine König Galerie** |  
curated by\_  
Daniel Muzyczuk
- 10 **Krinzinger Projekte** |  
curated by\_  
Jérôme Sans
- 11 **Krobath Wien** | curated by\_  
Mirjam Thomann & Jenni Tischer
- 12 **Galerie Emanuel Layr** |  
curated by\_  
Robert Müller
- 13 **Mario Mauroner Contemporary Art  
Vienna** | curated by\_  
Lóránd Hegyi
- 14 **Galerie Meyer Kainer** |  
curated by\_  
Melanie Ohnemus
- 15 **Galerie nächst St. Stephan Rosemarie  
Schwarzwälder** | curated by\_  
Julia Garimorth
- 16 **Galerie Raum mit Licht** |  
curated by\_  
Franziska Lesák
- 17 **Gabriele Senn Galerie** |  
curated by\_  
Georg Elben
- 18 **Galerie Steinek** | curated by\_  
Gerald Matt
- 19 **Sophie Tappeiner** | curated by\_  
Cédric Fauq
- 20 **Galerie Elisabeth & Klaus Thoman** |  
curated by\_  
Markus Mittringer
- 21 **Galerie Hubert Winter** |  
curated by\_  
Lorenzo Giusti

[www.curatedby.at](http://www.curatedby.at)

Publisher / Herausgeber: ARGE Österreichische Galerien; Production Management /  
Produktionsleitung: section.a; Graphic Design: 3007; Editing / Lektorat: Katharina  
Sacken (DE), Georg Bauer (EN); PR: Kathrin Luz Communication